

Le navet géant ou Le gros radis : Script des audios

Audio 1

Consigne entendue

Les enfants de la classe de Mademoiselle Honeywood ont fait pousser dans le jardin de l'école toutes sortes de légumes... Tu vas entendre la liste des légumes en français, en anglais, en espagnol, en portugais et en italien. Tu suis sur ton tableau. Tu soulignes au fur et à mesure les marques du pluriel que tu entends.

En français

une carotte
des carottes
une tomate
des tomates
un concombre
des concombres

une aubergine
des aubergines
une endive
des endives
un oignon
des oignons
une courgette
des courgettes
un navet
des navets

En anglais

a carrot
carrots
a tomato
tomatoes
a cucumber
cucumbers

an aubergine
aubergines
an endive
endives
an onion
onions
a courgette
courgettes
a turnip
turnips

En espagnol

una zanahoria
zanahorias
un tomate
tomates
un cohombro
cohombros

una berenjena
berenjenas
una endivia
endivias
una cebolla
cebollas
un calabacin
calabacines
un nabo
nabos

En portugais

uma cenoura
cenouras
um tomate
tomates
um pepino
pepinos

uma beringela
beringelas
uma endivia
endivias
uma cebola
cebolas
uma courgette
courgettes
um nabo
nabos

En italien

una carota
carote
un pomodoro
pomodori
un cetriolo
(cornichon)
cetrioli
una melanzana
melanzane
una indivia
indivie
una cipolla
cipolle
una zucchina
zucchine
un ravanella
ravanelli

Audio 2 (albanais)

Consigne entendue

Vous avez choisi d'écouter cette histoire en albanais. Prenez le livre en albanais et en français et suivez l'histoire au fur et à mesure. La voici.

Lecture du texte en albanais.

Audio 3

Consigne entendue

Vous allez réentendre trois passages en albanais: celui où le grand-père tire le radis à la page 2, celui où le grand-père et la grand-mère tirent le radis à la page 3 et celui où le grand-père, la grand-mère et la petite fille tirent le radis à la page 4. Les voici. Ecoutez encore une fois et soulignez chacun sur votre feuille, dans chaque passage, le verbe répété trois fois.

Lecture des pages 2, 3 et 4.

Gjyshi tërheq, tërheq, tërheq por rrepën nuk e shkulet dot:
Atëherë gjyshi thërret gjyshen.

Le grand-père tire, tire, tire, mais le radis ne vient pas.
Le grand-père appelle la grand-mère. p.2

Gjyshi dhe gjyshja tërheqin, tërheqin, tërheqin por rrepën
nuk shkulet dot nga vendi.
Atëherë gjyshja thërret mbesën.

Le grand-père et la grand-mère tirent, tirent, tirent,
mais le radis ne vient pas.
La grand-mère appelle sa petite-fille. p.3

Gjyshi, gjyshja dhe mbesa tërheqin, tërheqin, tërheqin
por rrepa nuk shkulet nga vendi.
Atëherë mbesa thërret qenin.

Le grand-père, la grand-mère et la petite-fille
tirent, tirent, tirent, mais le radis ne vient pas.
La petite-fille appelle le chien. p.4

Consigne entendue

Vous avez souligné neuf verbes. En vous aidant de la traduction française, essayez d'expliquer pourquoi les verbes de la page 3 et 4 sont différents de ceux de la page 2.

Les élèves répondent au bas de l'annexe 6.

Audio 4 (allemand)

Consigne entendue

Vous avez choisi d'écouter cette histoire en allemand Prenez le livre en allemand et en français et suivez l'histoire au fur et à mesure. La voici.

Lecture du texte en allemand.

Audio 5

Consigne entendue

Vous allez réentendre trois passages en allemand: celui où le grand-père tire le radis à la page 2, celui où le grand père et la grand-mère tirent le radis à la page 3 et celui où le grand-père, la grand-mère et la petite fille tirent le radis à la page 4. Les voici. Ecoutez encore une fois et soulignez chacun sur votre feuille, dans chaque passage, le verbe répété trois fois.

Lecture des pages 2, 3 et 4.

Der Grossvater zieht, zieht, zieht,
aber das Radieschen kommt nicht.
Der Grossvater ruft die Grossmutter.

Le grand-père tire, tire, tire
mais le radis ne vient pas.
Le grand-père appelle la grand-mère. p. 2

Der Grossvater und die Grossmutter ziehen, ziehen, ziehen,
aber das Radieschen kommt nicht.
Die Grossmutter ruft ihre Enkelin.

Le grand-père et la grand-mère
tirent, tirent, tirent mais le radis ne vient pas.
La grand-mère appelle sa petite-fille. p. 3

Der Grossvater, die Grossmutter und die Enkelin
ziehen, ziehen, ziehen,
aber das Radieschen kommt nicht.
Die Enkelin ruft den Hund.

Le grand-père, la grand-mère et la petite-fille
tirent, tirent, tirent
mais le radis ne vient pas.
La petite-fille appelle le chien. p. 4

Consigne

Consigne entendue

Vous avez souligné neuf verbes. En vous aidant de la traduction française, essayez d'expliquer pourquoi les verbes de la page 3 et 4 sont différents de ceux de la page 2.

Les élèves répondent au bas de l'annexe 7.

Audio 6 (anglais)

Consigne entendue

Vous avez choisi d'écouter cette histoire en anglais. Prenez le livre en anglais et en français et suivez l'histoire au fur et à mesure. La voici.

Lecture du texte en anglais

Audio 7

Consigne entendue

Vous allez réentendre trois passages en anglais: celui où le grand-père tire le radis à la page 2, celui où le grand père et la grand-mère tirent le radis à la page 3 et celui où le grand-père, la grand-mère et la petite fille tirent le radis à la page 4. Les voici. Ecoutez encore une fois et soulignez chacun sur votre feuille, dans chaque passage, le verbe répété trois fois.

Lecture des pages 2, 3 et 4.

Le grand-père tire, tire, tire
mais le radis ne vient pas.
Le grand-père appelle la grand-mère.

The grandfather pulls, pulls, pulls
but the radish doesn't come up.
The grandfather calls to the grandmother. p. 2

The grandfather and the grandmother pull, pull, pull
but the radish doesn't come up.
The grandmother calls to the granddaughter.

Le grand-père et la grand-mère
tirent, tirent, tirent mais le radis ne vient pas.
La grand-mère appelle sa petite-fille. p. 3

The grandfather, the grandmother and
the granddaughter pull, pull, pull
but the radish doesn't come up.
The granddaughter calls to the dog.

Le grand-père, la grand-mère et la petite-fille
tirent, tirent, tirent
mais le radis ne vient pas.
La petite-fille appelle le chien. p. 4

Consigne entendue

Vous avez souligné neuf verbes. En vous aidant de la traduction française, essayez d'expliquer pourquoi les verbes de la page 3 et 4 sont différents de ceux de la page 2.

Les élèves répondent au bas de l'annexe 8.

Audio 8 (espagnol)

Consigne entendue

Vous avez choisi d'écouter cette histoire en espagnol. Prenez le livre en espagnol et en français et suivez l'histoire au fur et à mesure. La voici.

Lecture du texte en espagnol

Audio 9

Consigne entendue

Vous allez réentendre trois passages en espagnol: celui où le grand-père tire le radis à la page 2, celui où le grand-père et la grand-mère tirent le radis à la page 3 et celui où le grand-père, la grand-mère et la petite fille tirent le radis à la page 4. Les voici. Ecoutez encore une fois et soulignez chacun sur votre feuille, dans chaque passage, le verbe répété trois fois.

Lecture des pages 2, 3 et 4.

El abuelo tira, tira, tira

pero el rábano no sale.

El abuelo llama a la abuela.

Le grand-père tire, tire, tire

mais le radis ne vient pas.

Le grand-père appelle la grand-mère. p.2

El abuelo y la abuela tiran, tiran, tiran

pero el rábano no sale.

La abuela llama a su nieta.

Le grand-père et la grand-mère

tirent, tirent, tirent mais le radis ne vient pas.

La grand-mère appelle sa petite-fille. p.3

El abuelo, la abuela y la nieta tiran, tiran, tiran

pero el rábano no sale.

La nieta llama al perro.

Le grand-père, la grand-mère et la petite-fille

tirent, tirent, tirent

mais le radis ne vient pas.

La petite-fille appelle le chien. p.4

Consigne entendue

Vous avez souligné neuf verbes. En vous aidant de la traduction française, essayez d'expliquer pourquoi les verbes de la page 3 et 4 sont différents de ceux de la page 2.

Les élèves répondent au bas de l'annexe 9.

Audio 10 (italien)

Consigne entendue

Vous avez choisi d'écouter cette histoire en italien Prenez le livre en italien et en français et suivez l'histoire au fur et à mesure. La voici.

Lecture du texte en italien

Audio 11

Consigne entendue

Vous allez réentendre trois passages en italien celui où le grand-père tire le radis à la page 2, celui où le grand père et la grand-mère tirent le radis à la page 3 et celui où le grand-père, la grand-mère et la petite fille tirent le radis à la page 4. Les voici. Ecoutez encore une fois et soulignez chacun sur votre feuille, dans chaque passage, le verbe répété trois fois.

Lecture des pages 2, 3 et 4.

Il nonno tira, tira, tira
ma il ravanello non viene.
Il nonno chiama la nonna.

Le grand-père tire, tire, tire
mais le radis ne vient pas.
Le grand-père appelle la grand-mère. p.2

Il nonno e la nonna tirano, tirano, tirano
ma il ravanello non viene.
La nonna chiama la sua nipotina.

Le grand-père et la grand-mère
tirent, tirent, tirent mais le radis ne vient pas.
La grand-mère appelle sa petite-fille. p.3

Il nonno, la nonna e la nipotina tirano, tirano, tirano
ma il ravanello non viene.
La nipotina chiama il cane.

Le grand-père, la grand-mère et la petite-fille
tirent, tirent, tirent
mais le radis ne vient pas.
La petite-fille appelle le chien. p.4

Consigne entendue

Vous avez souligné neuf verbes. En vous aidant de la traduction française, essayez d'expliquer pourquoi les verbes de la page 3 et 4 sont différents de ceux de la page 2.

Les élèves répondent au bas de l'annexe 10.

Audio 12 (portugais)

Vous avez choisi d'écouter cette histoire en portugais. Prenez le livre en portugais en français et suivez l'histoire au fur et à mesure. La voici.

Lecture du texte en portugais

Audio 13

Consigne entendue

Vous allez réentendre trois passages en portugais: celui où le grand-père tire le radis à la page 2, celui où le grand-père et la grand-mère tirent le radis à la page 3 et celui où le grand-père, la grand-mère et la petite fille tirent le radis à la page 4. Les voici. Ecoutez encore une fois et soulignez chacun sur votre feuille, dans chaque passage, le verbe répété trois fois.

Lecture des pages 2, 3 et 4

O avô puxa, puxa, puxa
mas o nabo não sai.

O avô chama a avó.

Le grand-père tire, tire, tire
mais le radis ne vient pas.

Le grand-père appelle la grand-mère. p.2

O avô e a avó puxam, puxam, puxam
mas o nabo não sai.

A avó chama a neta.

Le grand-père et la grand-mère
tirent, tirent, tirent mais le radis ne vient pas.

La grand-mère appelle sa petite-fille. p.3

O avô, a avó e a neta puxam, puxam, puxam
mas o nabo não sai.

A neta chama o cão.

Le grand-père, la grand-mère et la petite-fille
tirent, tirent, tirent

mais le radis ne vient pas.

La petite-fille appelle le chien. p.4

Consigne entendue

Vous avez souligné neuf verbes. En vous aidant de la traduction française, essayez d'expliquer pourquoi les verbes de la page 3 et 4 sont différents de ceux de la page 2.

Les élèves répondent au bas de l'annexe 11.

Audio 14 (serbo-croate)

Consigne entendue

Vous avez choisi d'écouter cette histoire en serbo-croate. Prenez le livre en serbo-croate et en français et suivez l'histoire au fur et à mesure. La voici.

Lecture du texte en serbo-croate.

Audio 15

Consigne entendue

Vous allez réentendre trois passages en serbo-croate: celui où le grand-père tire le radis à la page 2, celui où le grand-père et la grand-mère tirent le radis à la page 3 et celui où le grand-père, la grand-mère et la petite fille tirent le radis à la page 4. Les voici. Ecoutez encore une fois et soulignez chacun sur votre feuille, dans chaque passage, le verbe répété trois fois.

Lecture des pages 2, 3 et 4.

Djed vuče, vuče, vuče
repa neče da izade.
Djed zove nenu.

Le grand-père tire, tire, tire
mais le radis ne vient pas.
Le grand-père appelle la grand-mère. p. 2

Djed i nena vuku, vuku, vuku
repa neče da izade.
Nena zove unuku.

Le grand-père et la grand-mère
tirent, tirent, tirent mais le radis ne vient pas.
La grand-mère appelle sa petite-fille. p. 3

Djed, nena i unuka vuku, vuku, vuku
repa neče da izade.
Unuka zove cuku.

Le grand-père, la grand-mère et la petite-fille
tirent, tirent, tirent
mais le radis ne vient pas.
La petite-fille appelle le chien. p 4

Consigne entendue

Vous avez souligné neuf verbes. En vous aidant de la traduction française, essayez d'expliquer pourquoi les verbes de la page 3 et 4 sont différents de ceux de la page 2.

Les élèves répondent au bas de l'annexe 12

Audio 16 (turc)

Consigne entendue

Vous avez choisi d'écouter cette histoire en turc. Prenez le livre en turc et en français et suivez l'histoire au fur et à mesure. La voici.

Lecture du texte en turc.

Audio17

Consigne entendue

Vous allez réentendre trois passages en turc: celui où le grand-père tire le radis à la page 2, celui où le grand père et la grand-mère tirent le radis à la page 3 et celui où le grand-père, la grand-mère et la petite fille tirent le radis à la page 4. Les voici. Ecoutez encore une fois et soulignez chacun sur votre feuille, dans chaque passage, le verbe répété trois fois.

Lecture des pages 2, 3 et 4.

Büyük baba turpu çekiyor, çekiyor, çekiyor
ama turp çıkmıyor.
Büyük baba büyük anneyi çağırıyor.

Le grand-père tire, tire, tire
mais le radis ne vient pas.
Le grand-père appelle la grand-mère. p.2

Büyük baba ve büyük anne çekiyorlar, çekiyorlar,
çekiyorlar
ama turp çıkmıyor.
Büyük anne kız torununu çağırıyor.

Le grand-père et la grand-mère
tirent, tirent, tirent mais le radis ne vient pas.
La grand-mère appelle sa petite-fille. p.3

Büyük baba, büyük anne ve kız torunu çekiyorlar,
çekiyorlar, çekiyorlar
ama turp çıkmıyor.
Kız torunu köpeği çağırıyor.

Le grand-père, la grand-mère et la petite-fille
tirent, tirent, tirent
mais le radis ne vient pas.
La petite-fille appelle le chien. p.4

Consigne entendue

Vous avez souligné neuf verbes. En vous aidant de la traduction française, essayez d'expliquer pourquoi les verbes de la page 3 et 4 sont différents de ceux de la page 2.

Les élèves répondent au bas de l'annexe 13.

Audio 18

Texte en français